

XSMM_Q04A

Since being diagnosed with [a mood disorder/an anxiety disorder/a mood or anxiety disorder], did you ever use street drugs?

Depuis votre diagnostic de [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété], avez-vous déjà consommé des drogues de la rue?

INTERVIEWER: Street drugs may include marijuana, hashish, cocaine, ecstasy, hallucinogens, heroin, opium and other illegal drugs.

INTERVIEWEUR : Les drogues de la rue peuvent inclure la marijuana, le hachisch, la cocaïne, l'ecstasy, les hallucinogènes, l'héroïne, l'opium ou d'autres drogues illégales.

1 Yes
 2 No (Go to XSMM_Q05A)
 DK, RF (Go to XSMM_Q05A)

1 Oui
 2 Non (Passez à XSMM_Q05A)
 NSP, RF (Passez à XSMM_Q05A)

XSMM_Q04B

Did you ever stop using street drugs to help manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?

Avez-vous déjà arrêté votre consommation de drogues de rue pour aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?

1 Yes
 2 No (Go to XSMM_Q04D)
 DK, RF (Go to XSMM_Q05A)

1 Oui
 2 Non (Passez à XSMM_Q04D)
 NSP, RF (Passez à XSMM_Q05A)

XSMM_Q04C

Are you still not using street drugs?

Continuez-vous encore à ne pas consommer des drogues de la rue?

1 Yes (Go to XSMM_Q05A)
 2 No (Go to XSMM_Q05A)
 DK, RF (Go to XSMM_Q05A)

1 Oui (Passez à XSMM_Q05A)
 2 Non (Passez à XSMM_Q05A)
 NSP, RF (Passez à XSMM_Q05A)

XSMM_Q04D

What are the reasons why you are not trying to stop using street drugs (to help manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder])?

Pour quelles raisons n'essayez-vous pas d'arrêter votre consommation de drogues de la rue (pour aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété])?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1 Already doing this for other reasons
 - 2 Lack of will power / self-discipline
 - 3 Habit / unable to stop
 - 4 Prevented by physical condition
 - 5 Didn't know it is important / recommended
 - 6 Other
 - 7 No reason
- DK, RF

- 1 Le fait déjà pour d'autres raisons
 - 2 Manque de volonté / d'autodiscipline
 - 3 Habitude / incapable d'arrêter
 - 4 Dur de le faire à cause de la santé physique
 - 5 Ne savait pas que c'était important / recommandé
 - 6 Autre
 - 7 Aucune raison
- NSP, RF

XSMM_E04D

You cannot select "No reason" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas sélectionner « Aucune raison » avec une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Rule : / Règle :

Trigger hard edit if XSMM_Q04D = 7 and any other response selected in XSMM_Q04D.

Déclenchez une vérification avec rejet si XSMM_Q04D = 7 avec toute autre réponse sélectionnée à XSMM_Q04D.

XSMM_Q05A

As a result of being diagnosed with [a mood disorder/an anxiety disorder/a mood or anxiety disorder], did you ever attempt to adopt good sleep habits to help manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?

En raison de votre diagnostic de [trouble de l'humeur/trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété], avez-vous déjà essayé d'adopter de bonnes habitudes de sommeil pour aider à gérer votre [trouble de l'humeur/trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?

Good sleep habits include such things as keeping a regular sleep schedule, blocking out unwanted noise or limiting the amount of light entering your bedroom.

De bonnes habitudes de sommeil peuvent inclure des choses comme maintenir des heures régulières de sommeil et d'éveil, éliminer les sources de bruit indésirables ou limiter la quantité de lumière dans la chambre.

- 1 Yes
 2 No
 DK, RF
- (Go to XSMM_Q06)
 (Go to XSMM_Q06)

- 1 Oui
 2 Non
 NSP, RF
- (Passez à XSMM_Q06)
 (Passez à XSMM_Q06)

XSMM_Q05B

Are you still doing this?

Le faites-vous encore?

- 1 Yes
 2 No
 DK, RF

- 1 Oui
 2 Non
 NSP, RF

XSMM_Q06

As a result of being diagnosed with [a mood disorder/an anxiety disorder/a mood or anxiety disorder], did you ever develop a care plan or a crisis plan?

En raison de votre diagnostic de [trouble de l'humeur/trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété], avez-vous déjà élaboré un plan de soins ou un plan de crise?

A care plan or a crisis plan is an informal or formal understanding between family members or friends about how to support you when your mental health might be compromised.

Un plan de soins ou un plan de crise est une entente informelle ou officielle conclue avec les membres de votre famille ou vos amis sur la façon dont ils pourraient vous aider si votre santé mentale était compromise.

- 1 Yes
 2 No
 DK, RF

- 1 Oui
 2 Non
 NSP, RF

XSMM_C07	If XCNM_Q01A = 1 or XCNM_Q01B = 1, go to XSMM_Q07. Otherwise, go to XSMM_Q08.	Si XCNM_Q01A = 1 ou XCNM_Q01B = 1, passez à XSMM_Q07. Sinon, passez à XSMM_Q08.
XSMM_Q07	<p>Did you ever use light therapy to help manage your mood disorder?</p> <p><u>INTERVIEWER</u>: Light therapy, also called phototherapy, involves exposure to bright light from a special lamp.</p> <p>1 Yes 2 No DK, RF</p>	<p>Avez-vous déjà eu recours à la luminothérapie pour aider à gérer votre trouble de l'humeur?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : La luminothérapie, aussi appelée photothérapie, implique l'exposition à une lumière vive provenant d'une lampe spéciale.</p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
XSMM_Q08	<p>Did you ever engage in reflective or meditative practices to help manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?</p> <p><u>INTERVIEWER</u>: Reflective or meditative practices might include such things as meditating, listening to calming music, regular journaling, inspirational reading, praying, etc.</p> <p>1 Yes 2 No DK, RF</p>	<p>Vous-êtes vous déjà adonné à des pratiques réflexives ou méditatives pour aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Les pratiques réflexives ou méditatives comprennent notamment la méditation, l'écoute de musique apaisante, la rédaction des pensées dans un journal, la lecture de documents inspirants, la prière, etc.</p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
XSMM_Q09	<p>Did you ever educate yourself about your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder] to help manage it?</p> <p>1 Yes 2 No DK, RF</p>	<p>Vous êtes-vous déjà renseigné au sujet de votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété] pour aider à le gérer?</p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
XSMM_END		

INFORMATION COPY
DO NOT USE TO REPORT

COPIE POUR INFORMATION

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Contact with Health Professionals (XCHM)

Contacts avec des professionnels de la santé (XCHM)

XCHM_BEG

Content block

Bloc de l'enquête

External variables required:

UN_N01: first name of specific respondent from USU block.

UN_N02: last name of specific respondent from USU block.

DOXCHM: do block flag, from the sample file.

DT_CONDDOR1E: from XCNM block.

Screen display:

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (separated by a space).

Variables externes requises :

UN_N01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU.

UN_N02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU.

DOXCHM : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.

DT_CONDDOU1F : du bloc XCNM.

Afficher à l'écran :

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (séparé par un espace).

XCHM_C01

If DOXCHM = 1, go to XCHM_R01.
Otherwise, go to XCHM_END.

Si DOXCHM = 1, passez à XCHM_R01.
Sinon, passez à XCHM_END.

XCHM_R01

Now I would like to ask you some questions about your contacts with health professionals about your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder].

J'aimerais vous poser quelques questions sur vos consultations avec divers professionnels de la santé à propos de votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/trouble de l'humeur ou d'anxiété].

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

XCHM_Q01

During the past 12 months, have you seen, or talked on the telephone to, any of the following people about your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?

INTERVIEWER: Read categories to respondent. Mark all that apply. Select category 4 for "case worker". Select category 7 for alternative health professionals such as chiropractor, massage therapist, naturopath, occupational therapist, etc.

- 01 Family doctor or general practitioner
 - 02 Psychiatrist
 - 03 Psychologist
 - 04 Social worker, counsellor, or psychotherapist
 - 05 Nurse or nurse practitioner
 - 06 Other medical doctor or specialist
 - 07 Other health professional (please specify)
(Go to XCHM_S01)
 - 08 None
(Go to XCHM_Q02)
- DK, RF (Go to XCHM_END)

Go to XCHM_Q03

XCHM_E01

You cannot select "None" and another category. Please return and correct.

Rule : / Règle :

Trigger hard edit if XCHM_Q01 = 8 and any other response selected in XCHM_Q01.

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consulté, en personne ou par téléphone, les personnes suivantes au sujet de votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété] ?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées. Sélectionnez la catégorie 4 pour « Intervenant ». Choisissez la catégorie 7 pour les professionnels en soins de santé alternatifs comme les chiropraticiens, massothérapeutes, naturopathes, ergothérapeutes, etc.

- 01 Médecin de famille ou omnipraticien
 - 02 Psychiatre
 - 03 Psychologue
 - 04 Travailleur ou travailleuse sociale, conseiller ou psychothérapeute
 - 05 Infirmier(ère) ou infirmier(ère) praticien(ne)
 - 06 Autre médecin ou spécialiste
 - 07 Autre professionnel de la santé (veuillez préciser)
(Passez à XCHM_S01)
 - 08 Aucune
(Passez à XCHM_Q02)
- NSP, RF (Passez à XCHM_END)

Passez à XCHM_Q03

Vous ne pouvez pas sélectionner « Aucune » avec une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Déclenchez une vérification avec rejet si XCHM_Q01 = 8 avec toute autre réponse sélectionnée à XCHM_Q01.

XCHM_S01

(During the past 12 months, have you seen, or talked on the telephone to, any of the following people about your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?)

INTERVIEWER: Specify

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Go to XCHM_Q03

(Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consulté, en personne ou par téléphone, les personnes suivantes au sujet de votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?)

INTERVIEWEUR : Précisez

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à XCHM_Q03

INFORMATION COPY

DO NOT USE TO REPORT

COPIE POUR INFORMATION

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

XCHM_Q02

What are the reasons why you have not seen or talked to any health professional about your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder] in the past 12 months?

Pourquoi n'avez-vous pas vu ou consulté un professionnel de la santé à propos de votre [trouble de l'humeur/trouble d'anxiété/trouble de l'humeur ou d'anxiété] au cours des 12 derniers mois?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 Don't know who to go to
- 02 Time constraints (too busy, family responsibilities, work schedule)
- 03 Wait time too long
- 04 Too costly/not covered by insurance
- 05 Prefer to manage the condition themselves
- 06 Too embarrassed/uncomfortable/concerned what others would think
- 07 Other
- 08 No reason
DK, RF

- 01 Ne sait pas où aller
- 02 Contraintes de temps (trop occupé(e), responsabilités familiales, horaire de travail)
- 03 Temps d'attente trop long
- 04 Trop coûteux, aucune couverture par l'assurance
- 05 Préfère se débrouiller seul(e) pour gérer son état
- 06 Trop gêné(e), mal à l'aise ou préoccupé(e) par l'opinion des autres
- 07 Autre
- 08 Aucune raison
NSP, RF

Go to XCHM_END

Passez à XCHM_END

XCHM_E02

You cannot select "No reason" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas sélectionner «Aucune raison» avec une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Rule : / Règle :

Trigger hard edit if XCHM_Q02 = 08 and any other response selected in XCHM_Q02.

Déclenchez une vérification avec rejet si XCHM_Q02 = 08 avec toute autre réponse sélectionnée à XCHM_Q02.

XCHM_Q03

In the past 12 months, did you receive psychological counselling to help manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu des consultations psychologiques pour vous aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?

INTERVIEWER: Also known as psychotherapy, this could include cognitive behavioural therapy (CBT) or other forms of counselling.

INTERVIEWEUR : Aussi connu sous le nom de psychothérapie, cela peut inclure une thérapie cognitivo-comportementale (TCC) ou toute autre forme de consultation.

1 Yes (Go to XCHM_Q05)
2 No (Go to XCHM_END)
DK, RF

1 Oui (Passez à XCHM_Q05)
2 Non (Passez à XCHM_END)
NSP, RF

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

XCHM_Q04

What are the reasons why you did not receive psychological counselling to help manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?

Pourquoi n'avez-vous pas reçu de consultations psychologiques pour vous aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 Don't know who to go to
 - 02 Time constraints (too busy, family responsibilities, work schedule)
 - 03 Wait time too long
 - 04 Too costly/not covered by insurance
 - 05 Prefer to manage the condition themselves
 - 06 Taking medication to manage the condition
 - 07 Too embarrassed/uncomfortable/concerned what others would think
 - 08 Other
 - 09 No reason
- DK, RF

- 01 Ne sait pas où aller
 - 02 Contraintes de temps (trop occupé(e), responsabilités familiales, horaire de travail)
 - 03 Temps d'attente trop long
 - 04 Trop coûteux, aucune couverture par l'assurance
 - 05 Préfère se débrouiller seul(e) pour gérer son état
 - 06 Prend des médicaments pour gérer son état
 - 07 Trop gêné(e), mal à l'aise ou préoccupé(e) par l'opinion des autres
 - 08 Autre
 - 09 Aucune raison
- NSP, RF

Go to XCHM_END

Passez à XCHM_END

INFORMATION COPY
DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

XCHM_E04

You cannot select "No reason" and another category.
Please return and correct.

Vous ne pouvez pas sélectionner «Aucune raison» avec
une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Rule : / Règle :

Trigger hard edit if XCHM_Q04 = 09 and any other response selected
XCHM_Q04.

Déclenchez une vérification avec rejet si XCHM_Q04 = 09 avec toute
autre réponse sélectionnée à XCHM_Q04.

XCHM_Q05

In the past 12 months, how many psychological
counselling sessions did you have?

Au cours des 12 derniers mois, combien de consultations
psychologiques avez-vous reçues?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 1 or 2
2 3 to 5
3 6 to 9
4 10 or more
DK, RF

1 1 ou 2
2 3 à 5
3 6 à 9
4 10 ou plus
NSP, RF

XCHM_END

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Clinical Recommendations (XCLM)

XCLM_BEG

Content block

External variables required:

UN_N01: first name of specific respondent from USU block.

UN_N02: last name of specific respondent from USU block.

DOXCLM: do block flag, from the sample file.

DT_CONDOR1E: from XCNM block

XMEM_Q01: from XMEM block

XMEM_Q02: from XMEM block

XSMM_Q04A: from XSMM block

XCNM_Q01A: from XCNM block

XCNM_Q01B: from XCNM block

Screen display:

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (separated by a space).

XCLM_C01

If DOXCLM = 1, go to XCLM_R01.

Otherwise, go to XCLM_END.

XCLM_R01

The next questions are about things that a doctor, therapist, or other health professional may have suggested to help you manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder].

You may feel that some of these questions do not apply to you, but it is important that we ask the same questions of everyone.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

Recommandations cliniques (XCLM)

Bloc de l'enquête

Variables externes requises :

UN_N01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU.

UN_N02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU.

DOXCLM : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.

DT_CONDOU1F: du bloc XCNM

XMEM_Q01 : du bloc XMEM

XMEM_Q02 : du bloc XMEM

XSMM_Q04A : du bloc XSMM

XCNM_Q01A : du bloc XCNM

XCNM_Q01B : du bloc XCNM

Afficher à l'écran :

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (séparé par un espace).

Si DOXCLM = 1, passez à XCLM_R01.

Si non, passez à XCLM_END.

Les prochaines questions portent sur les choses qu'un médecin, un thérapeute ou tout autre professionnel de la santé pourrait avoir discuté avec vous pour vous aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété].

Il se peut que vous pensiez que certaines questions ne s'appliquent pas à vous, mais il est important que nous posions les mêmes questions à tout le monde.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

XCLM_Q01

Has a doctor or other health professional ever:

Est-ce qu'un médecin ou tout autre professionnel de la santé vous a déjà :

... suggested taking prescription medication to help you manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?

... suggéré de prendre des médicaments sur ordonnance pour vous aider à gérer votre [trouble de l'humeur/trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?

- 1 Yes
- 2 No
- DK, RF

(Go to XCLM_END)

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, RF

(Passez à XCLM_END)

XCLM_E01

An unusual value has been entered. Respondent previously reported taking medications for their mood or anxiety disorder. Please confirm or return and change.

Une valeur inhabituelle a été inscrite. Le répondant a déjà indiqué avoir pris des médicaments pour son trouble de l'humeur ou d'anxiété. S.V.P. vérifiez ou retournez et corrigez.

Rule : / Règle :

Trigger soft edit if XCLM_Q01 = 2 and (XMEM_Q01 = 1 or XMEM_Q02 = 1).

Déclenchez une vérification avec avertissement si XCLM_Q01 = 2 et (XMEM_Q01 = 1 ou XMEM_Q02 = 1).

XCLM_Q02

Has a doctor or other health professional ever:

Est-ce qu'un médecin ou tout autre professionnel de la santé vous a déjà :

... suggested getting psychological counselling to help you manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?

... suggéré de recevoir des consultations psychologiques pour vous aider à gérer votre [trouble de l'humeur/trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?

INTERVIEWER: This may include cognitive behavioural therapy (CBT), psychotherapy, or other forms of counselling.

INTERVIEWEUR : Cela peut inclure une thérapie cognitivo-comportementale (TCC), de la psychothérapie ou toute autre forme de consultation.

- 1 Yes
- 2 No
- DK, RF

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, RF

XCLM_Q03

(Has a doctor or other health professional ever:)

(Est-ce qu'un médecin ou tout autre professionnel de la santé vous a déjà :)

... suggested participating in physical activity or exercise to help you manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?

... suggéré de participer à des activités physiques ou de faire de l'exercice pour vous aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?

- 1 Yes
- 2 No
- DK, RF

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, RF

XCLM_Q04

(Has a doctor or other health professional ever:)

(Est-ce qu'un médecin ou tout autre professionnel de la santé vous a déjà :)

... suggested quitting smoking to help you manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?

... suggéré de cesser votre usage du tabac pour vous aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?

INTERVIEWER: If necessary, enter "3" to indicate "Not applicable".

INTERVIEWEUR : Si nécessaire, inscrivez « 3 » pour indiquer « Sans objet ».

If the recommendation was only about cutting down on smoking, enter "No".

Si le répondant a seulement réduit sa consommation de tabac, entrez « Non ».

- 1 Yes
- 2 No
- 3 Not applicable
- DK, RF

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Sans objet
- NSP, RF

<p>XCLM_Q05</p>	<p>(Has a doctor or other health professional ever:)</p> <p>... suggested limiting alcohol consumption to help you manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?</p> <p><u>INTERVIEWER</u>: If necessary, enter "3" to indicate "Not applicable".</p> <p>1 Yes 2 No 3 Not applicable DK, RF</p>	<p>(Est-ce qu'un médecin ou tout autre professionnel de la santé vous a déjà :)</p> <p>... suggéré de réduire votre consommation d'alcool pour vous aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Si nécessaire, inscrivez « 3 » pour indiquer « Sans objet ».</p> <p>1 Oui 2 Non 3 Sans objet NSP, RF</p>
<p>XCLM_C06</p>	<p>If XSMM_Q04A = 1, go to XCLM_Q06. Otherwise, go to XCLM_C07.</p>	<p>Si XSMM_Q04A = 1, passez à XCLM_Q06. Sinon, passez à XCLM_C07.</p>
<p>XCLM_Q06</p>	<p>(Has a doctor or other health professional ever:)</p> <p>... suggested stopping street drug use to help you manage your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder]?</p> <p><u>INTERVIEWER</u>: Street drugs may include marijuana, hashish, cocaine, ecstasy, hallucinogens, heroin, opium, or other illegal drugs.</p> <p>1 Yes 2 No DK, RF</p>	<p>(Est-ce qu'un médecin ou tout autre professionnel de la santé vous a déjà :)</p> <p>... suggéré d'arrêter votre consommation de drogues de la rue pour vous aider à gérer votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété]?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Les drogues de la rue peuvent inclure la marijuana, le hachisch, la cocaïne, l'ecstasy, des hallucinogènes, l'héroïne, l'opium ou d'autres drogues illégales.</p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
<p>XCLM_C07</p>	<p>If XCNM_Q01A = 1 or XCNM_Q01B = 1, go to XCLM_Q07. Otherwise, go to XCLM_END.</p>	<p>Si XCNM_Q01A = 1 ou XCNM_Q01B = 1, passez à XCLM_Q07. Sinon, passez à XCLM_END.</p>

INFORMATION COPY

DO NOT USE TO REPORT

COPIE POUR INFORMATION

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

XCLM_Q07

(Has a doctor or other health professional ever:)

(Est-ce qu'un médecin ou tout autre professionnel de la santé vous a déjà :)

... suggested using light therapy to help you manage your mood disorder?

... suggéré d'avoir recours à la luminothérapie pour vous aider à gérer votre trouble de l'humeur?

INTERVIEWER: Light therapy, also called phototherapy, involves exposure to bright light from a special lamp.

INTERVIEWEUR : La luminothérapie, aussi appelée photothérapie, implique l'exposition à une lumière vive provenant d'une lampe spéciale.

1 Yes
2 No
DK, RF

1 Oui
2 Non
NSP, RF

XCLM_END

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Restriction of Activities (XRAM)

XRAM_BEG Content block

External variables required:
 UN_N01: first name of specific respondent from USU block.
 UN_N02: last name of specific respondent from USU block.
 DOXRAM: do block flag, from the sample file.
 DT_CONDANDE: from XMEM block.
 XCNM_Q01A: mood disorder diagnosis variable from XCNM block.
 XCNM_Q01B: mood disorder diagnosis variable from XCNM block.
 XCNM_Q04A: anxiety disorder diagnosis variable from XCNM block.
 XCNM_Q04B: anxiety disorder diagnosis variable from XCNM block

Screen display:
 SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (separated by a space).

XRAM_C01 If DOXRAM = 1, go to XRAM_D01.
 Otherwise, go to XRAM_END.

XRAM_R01 The next few questions deal with any limitations in your usual activities caused by your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder].

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

Limitation des activités (XRAM)

Bloc de l'enquête

Variables externes requises :
 UN_N01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU.
 UN_N02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU.
 DOXRAM : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.
 DT_CONDET1F: du bloc XMEM.
 XCNM_Q01A : variable du diagnostic de trouble de l'humeur du bloc XCNM.
 XCNM_Q01B : variable du diagnostic de trouble de l'humeur du bloc XCNM.
 XCNM_Q04A : variable du diagnostic de trouble d'anxiété du bloc XCNM.
 XCNM_Q04B : variable du diagnostic de trouble d'anxiété du bloc XCNM.

Afficher à l'écran :
 SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (séparé par un espace).

Si DOXRAM = 1, passez à XRAM_D01.
 Sinon, passez à XRAM_END.

Les questions suivantes portent sur toutes limitations dans vos activités habituelles en raison de votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété].

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

INFORMATION COPY
 DO NOT USE TO REPORT
 COPIE POUR INFORMATION
 NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

XRAM_Q01

In the past 12 months, how much did your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder] limit you:

... in activities such as recreation, leisure or hobbies?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 A lot
 - 2 A little
 - 3 Not at all
- DK, RF (Go to XRAM_END)

Au cours des 12 derniers mois, dans quelle mesure votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété] vous [ont/ a] limité :

... pour accomplir des activités comme des activités récréatives, des activités de loisir, des passe-temps?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Beaucoup
 - 2 Un peu
 - 3 Pas du tout
- NSP, RF (Passez à XRAM_END)

XRAM_Q02

In the past 12 months, how much did your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder] limit you:

... in exercising or playing sports?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 A lot
 - 2 A little
 - 3 Not at all
- DK, RF

Au cours des 12 derniers mois, dans quelle mesure votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété] vous [ont/ a] limité :

... pour faire de l'exercice ou du sport?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Beaucoup
 - 2 Un peu
 - 3 Pas du tout
- NSP, RF

XRAM_Q03

(In the past 12 months, how much did your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder] limit you:)

... in social activities with family or friends?

- 1 A lot
 - 2 A little
 - 3 Not at all
- DK, RF

(Au cours des 12 derniers mois, dans quelle mesure votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété] vous [ont/ a] limité :)

... pour accomplir des activités sociales avec la famille ou les amis?

- 1 Beaucoup
 - 2 Un peu
 - 3 Pas du tout
- NSP, RF

XRAM_Q04

(In the past 12 months, how much did your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder] limit you:)

... in doing household chores?

- 1 A lot
- 2 A little
- 3 Not at all
- DK, RF

(Au cours des 12 derniers mois, dans quelle mesure votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété] vous [ont/ a] limité :)

... pour accomplir des tâches ménagères?

- 1 Beaucoup
- 2 Un peu
- 3 Pas du tout
- NSP, RF

XRAM_Q05

In the past 12 months, how much did your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder] limit you:

... in running errands or shopping?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

- 1 A lot
- 2 A little
- 3 Not at all
- DK, RF

Au cours des 12 derniers mois, dans quelle mesure votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété] vous [ont/ a] limité :

... pour faire des commissions ou du magasinage?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Beaucoup
- 2 Un peu
- 3 Pas du tout
- NSP, RF

XRAM_Q06

(In the past 12 months, how much did your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder] limit you:)

... in travelling or taking vacations?

- 1 A lot
- 2 A little
- 3 Not at all
- DK, RF

(Au cours des 12 derniers mois, dans quelle mesure votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété] vous [ont/ a] limité :)

... à aller en voyage ou partir en vacances?

- 1 Beaucoup
- 2 Un peu
- 3 Pas du tout
- NSP, RF

INFORMATION COPY
DO NOT USE TO REPORT

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

XRAM_Q07

(In the past 12 months, how much did your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder] limit you:)

(Au cours des 12 derniers mois, dans quelle mesure votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété] vous [ont/ a] limité :)

... in taking care of yourself (such as dressing, bathing, and maintaining personal hygiene)?

... à prendre soin de vous (comme l'habillement, le bain ou les soins d'hygiène personnelle)?

- 1 A lot
- 2 A little
- 3 Not at all
- DK, RF

- 1 Beaucoup
- 2 Un peu
- 3 Pas du tout
- NSP, RF

XRAM_Q08

Overall, how much did your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder] affect your life in the past 12 months?

Dans l'ensemble, dans quelle mesure votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété] [ont-ils affecté/ a-t-il affecté] votre vie au cours des 12 derniers mois?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Extremely
- 2 Quite a bit
- 3 Moderately
- 4 A little bit
- 5 Not at all
- DK, RF

- 1 Énormément
- 2 Beaucoup
- 3 Moyennement
- 4 Un peu
- 5 Pas du tout
- NSP, RF

XRAM_END

Restriction of Work-related Activities (XRWM)

Limitation des activités liées au travail (XRWM)

XRWM_BEG

Content block

Bloc de l'enquête

External variables required:

UN_N01: first name of specific respondent from USU block.
 UN_N02: last name of specific respondent from USU block.
 DOXRWM: do block flag, from the sample file.
 DT_CONDOR1E: from XCNM block.
 DT_CONDOR2E: from XCNM block.
 DT_CONDANDE: from XMEM block.
 XCNM_Q01A: mood disorder diagnosis variable from XCNM block.
 XCNM_Q01B: mood disorder diagnosis variable from XCNM block.
 XCNM_Q04A: anxiety disorder diagnosis variable from XCNM block.
 XCNM_Q04B: anxiety disorder diagnosis variable from XCNM block.

Variables externes requises :

UN_N01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU.
 UN_N02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU.
 DOXRWM : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.
 DT_CONDOU1F : du bloc XCNM.
 DT_CONDET1F : du bloc XMEM.
 XCNM_Q01A : variable du diagnostic de trouble de l'humeur du bloc XCNM.
 XCNM_Q01B : variable du diagnostic de trouble de l'humeur du bloc XCNM.
 XCNM_Q04A : variable du diagnostic de trouble d'anxiété du bloc XCNM.
 XCNM_Q04B : variable du diagnostic de trouble d'anxiété du bloc XCNM.

Screen display:

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (separated by a space).

Afficher à l'écran :

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (séparé par un espace).

XRWM_C01

If DOXRWM = 1, go to XRWM_R01.
 Otherwise, go to XRWM_END.

Si DOXRWM = 1, passez à XRWM_R01.
 Sinon, passez à XRWM_END.

XRWM_R01

The next questions concern your work activities.

Les questions suivantes portent sur vos activités liées au travail.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

XRWM_Q01

Are you currently working for pay at a job or business?

Actuellement travaillez-vous avec salaire à un emploi ou à une entreprise?

INTERVIEWER: Include self-employment.

INTERVIEWEUR : Incluez le travail autonome.

1 Yes (Go to XRWM_D03)
 2 No (Go to XRWM_END)
 DK, RF

1 Oui (Passez à XRWM_D03)
 2 Non (Passez à XRWM_END)
 NSP, RF

XRWM_Q02

At any time since being diagnosed with [a mood disorder/an anxiety disorder/a mood or anxiety disorder], have you worked for pay at a job or business?

Depuis votre diagnostic de [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété], avez-vous travaillé avec salaire à un emploi ou à une entreprise?

1 Yes (Go to XRWM_END)
 2 No (Go to XRWM_END)
 DK, RF

1 Oui (Passez à XRWM_END)
 2 Non (Passez à XRWM_END)
 NSP, RF

XRWM_R03

Now some questions about your current and past work environments.

Voici maintenant quelques questions au sujet de vos milieux de travail actuels et passés.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

XRWM_Q03

Because of your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder], did you ever:

À cause de votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété], avez-vous déjà :

... change the number of hours you [work/worked]?

... changé le nombre d'heures que vous [travaillez/ travailliez]?

1 Yes
 2 No
 DK, RF

1 Oui
 2 Non
 NSP, RF

XRWM_Q04	<p>Because of your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder], did you ever:</p> <p>... change the type of work you [do/did]?</p> <p>1 Yes 2 No DK, RF</p>	<p>À cause de votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété], avez-vous déjà :</p> <p>... changé le type de travail que vous [faites/ faisiez]?</p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
XRWM_Q05	<p>Because of your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder], did you ever:</p> <p>... change the way in which you [carry/carried] out your tasks at work?</p> <p>1 Yes 2 No DK, RF</p>	<p>À cause de votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété], avez-vous déjà :</p> <p>... changé la façon dont vous [accomplissez/ accomplissiez] les tâches de votre travail?</p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
XRWM_Q06	<p>Because of your [mood disorder/anxiety disorder/mood or anxiety disorder], did you ever:</p> <p>... stop work altogether?</p> <p>1 Yes 2 No DK, RF</p>	<p>À cause de votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur ou d'anxiété], avez-vous déjà :</p> <p>... arrêté complètement de travailler?</p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>

XRWM_Q07

Overall, how much [does/does/do/did] your [mood disorder/anxiety disorder/mood disorder and anxiety disorder] affect your ability to work at your job?

De façon générale, dans quelle mesure votre [trouble de l'humeur/ trouble d'anxiété/ trouble de l'humeur et votre trouble d'anxiété] [affecte-t-il/ affectent-ils/ affectait-il/ affectaient-ils] votre capacité de travailler dans le cadre de votre emploi?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Extremely
- 2 Quite a bit
- 3 Moderately
- 4 A little bit
- 5 Not at all

DK, RF

- 1 Énormément
- 2 Beaucoup
- 3 Moyennément
- 4 Un peu
- 5 Pas du tout

NSP, RF

XRWM_END

COPIE POUR INFORMATION

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Sleep (XSLP)

XSLP_BEG

Content block

External variables required:

SEX_Q01: sex of specific respondent (1 = male, 2 = female) from Sex block.

DOXSLP: do block flag, from the sample file.

UN_N01: first name of specific respondent from USU block.

UN_N02: last name of specific respondent from USU block.

Screen display:

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (separated by a space).

XSLP_C01

If DOXSLP = 1, go to XSLP_R01.

Otherwise, go to XSLP_END.

XSLP_R01

Now a few questions about sleep.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

Sommeil (XSLP)

Bloc de l'enquête

Variables externes requises :

SEX_Q01: sexe du répondant spécifique (1 = masculin, 2 = féminin) du bloc Sexe.

DOXSLP : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.

UN_N01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU.

UN_N02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU.

Afficher à l'écran:

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (séparé par un espace).

Si DOXSLP = 1, passez à XSLP_R01.

Sinon, passez à XSLP_END.

Maintenant quelques questions au sujet du sommeil.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

XSLP_Q01

How long do you usually spend sleeping each night?

Habituellement, combien d'heures dormez-vous chaque nuit?

INTERVIEWER: If the respondent works night shifts, report on the number of hours they sleep within a 24-hour period.

INTERVIEWEUR : Si le répondant travaille de nuit, il doit rapporter ses heures de sommeil sur une période de 24 heures.

- 01 Under 2 hours
 - 02 2 hours to less than 3 hours
 - 03 3 hours to less than 4 hours
 - 04 4 hours to less than 5 hours
 - 05 5 hours to less than 6 hours
 - 06 6 hours to less than 7 hours
 - 07 7 hours to less than 8 hours
 - 08 8 hours to less than 9 hours
 - 09 9 hours to less than 10 hours
 - 10 10 hours to less than 11 hours
 - 11 11 hours to less than 12 hours
 - 12 12 hours or more
- DK, RF (Go to XSLP_END)

- 01 Moins de 2 heures
 - 02 De 2 heures à moins de 3 heures
 - 03 De 3 heures à moins de 4 heures
 - 04 De 4 heures à moins de 5 heures
 - 05 De 5 heures à moins de 6 heures
 - 06 De 6 heures à moins de 7 heures
 - 07 De 7 heures à moins de 8 heures
 - 08 De 8 heures à moins de 9 heures
 - 09 De 9 heures à moins de 10 heures
 - 10 De 10 heures à moins de 11 heures
 - 11 De 11 heures à moins de 12 heures
 - 12 12 heures ou plus
- NSP, RF (Passez à XSLP_END)

INFORMATION COPY
DO NOT USE TO REPORT
COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Survey on Living with Chronic Diseases in Canada (SLCDC) - Enquête sur les personnes ayant une maladie chronique au Canada (EPMCC) - 2014

XSLP_Q02

How often do you have trouble going to sleep or staying asleep?

À quelle fréquence avez-vous des problèmes à vous endormir ou à rester endormi?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **None of the time** (Go to XSLP_END)
- 2 **A little of the time** (Go to XSLP_END)
- 3 **Some of the time**
- 4 **Most of the time**
- 5 **All of the time**
- DK, RF (Go to XSLP_END)

- 1 **Jamais** (Passez à XSLP_END)
- 2 **Rarement** (Passez à XSLP_END)
- 3 **Parfois**
- 4 **La plupart du temps**
- 5 **Tout le temps**
- NSP, RF (Passez à XSLP_END)

XSLP_Q03

What are the reasons that you have trouble going to sleep or staying asleep?

Pourquoi avez-vous de la difficulté à vous endormir ou à rester endormi?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 Racing thoughts, worries, anxiety
- 02 Work schedule / shift work
- 03 Too much nicotine / alcohol / caffeine (include energy drinks)
- 04 Disturbed by others (bed partner, children or pets)
- 05 Physical condition or pain
- 06 Bad dreams
- 07 Other
- 08 No reason
- DK, RF

- 01 Pensées qui défilent, inquiétudes, anxiété
- 02 Horaire de travail ou travail par quart
- 03 Trop de nicotine, de caféine ou d'alcool (boissons énergisantes incluses)
- 04 Dérangé(e) par d'autres (partenaire, enfants, animaux)
- 05 Problème physique ou douleur
- 06 Cauchemars
- 07 Autre
- 08 Aucune raison
- NSP, RF

XSLP_E03

You cannot select "No reason" and another category.
Please return and correct.

Vous ne pouvez pas sélectionner «Aucune raison» avec
une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Rule : / Règle :

Trigger hard edit if XSLP_Q03 = 8 and any other response selected in
XSLP_Q03.

Déclenchez une vérification avec rejet si XSLP_Q03 = 8 avec toute
autre réponse sélectionnée à XSLP_Q03.

XSLP_END

INFORMATION COPY
DO NOT USE TO REPORT

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Stress (XSTS)

XSTS_BEG

Content block

External variables required:
 DOXSTS: do block flag, from the sample file.
 UN_N01: first name of specific respondent from USU block.
 UN_N02: last name of specific respondent from USU block.

Screen display:
 SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (separated by a space).

Stress (XSTS)

Bloc de l'enquête

Variables externes requises :
 DOXSTS : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.
 UN_N01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU.
 UN_N02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU.

Afficher à l'écran:
 SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (séparé par un espace).

XSTS_C01

If DOXSTS = 1, go to XSTS_R01.
 Otherwise, go to XSTS_END.

Si DOXSTS = 1, passez à XSTS_R01.
 Sinon, passez à XSTS_END.

XSTS_R01

Now a few questions about the stress in your life.

Maintenant quelques questions sur le stress dans votre vie.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

XSTS_Q01

In general, how would you rate your ability to handle unexpected and difficult problems, for example, a family or personal crisis?

En général, comment évaluez-vous votre capacité à faire face à des problèmes inattendus et difficiles, par exemple, une crise familiale ou personnelle?

Would you say your ability is...?

Diriez-vous que votre capacité est...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Excellent**
- 2 **Very good**
- 3 **Good**
- 4 **Fair**
- 5 **Poor**

- 1 **Excellente**
- 2 **Très bonne**
- 3 **Bonne**
- 4 **Passable**
- 5 **Mauvaise**

DK, RF

(Go to XSTS_END)

NSP, RF

(Passez à XSTS_END)

XSTS_Q02

In general, how would you rate your ability to handle the day-to-day demands in your life, for example, handling work, family and volunteer responsibilities?

En général, comment évaluez-vous votre capacité à faire face aux exigences quotidiennes de la vie, par exemple, faire face aux responsabilités vis-à-vis le travail, la famille et le bénévolat?

Would you say your ability is...?

Diriez-vous que votre capacité est...?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Excellent
- 2 Very good
- 3 Good
- 4 Fair
- 5 Poor

- 1 Excellente
- 2 Très bonne
- 3 Bonne
- 4 Passable
- 5 Mauvaise

DK, RF

NSP, RF

XSTS_Q03

Thinking about stress in your day-to-day life, what would you say is your main source of stress?

En pensant au stress dans votre vie de tous les jours, quelle serait votre plus importante source de stress?

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 Work
- 02 Financial concerns
- 03 Family
- 04 School work
- 05 Time pressures / not enough time
- 06 Health
- 07 Other - Specify (Go to XSTS_S03)
- 08 None

- 01 Travail
- 02 Inquiétudes au niveau financier
- 03 Famille
- 04 Études
- 05 Contrainte de temps / manque de temps
- 06 Santé
- 07 Autre - Précisez (Passez à XSTS_S03)
- 08 Aucune

DK, RF

NSP, RF

XSTS_S03

(Thinking about stress in your day-to-day life, what would you say is your main source of stress?)

(En pensant au stress dans votre vie de tous les jours, quelle serait votre plus importante source de stress?)

INTERVIEWER: Specify

INTERVIEWEUR : Précisez

(80 spaces)

(80 espaces)

DK, RF

NSP, RF

XSTS_END

INFORMATION COPY

DO NOT USE TO REPORT

COPIE POUR INFORMATION

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Social Provisions Scale (XSPS)

XSPS_BEG

This module is based on the Social Provisions Scale (24 items) developed by Cutrona and Russell (1989), and validated in French by Caron (1996). For Statistics Canada, Dr. Caron developed this shorter version with 10 items, which maintains the psychometric properties of the original instrument.

Content block

External variables required:

DOXSPS: do block flag, from the sample file.
 UN_N01: first name of specific respondent from USU block.
 UN_N02: last name of specific respondent from USU block.

Screen display:

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (separated by a space).

XSPS_C01

If DOXSPS = 1, go to XSPS_R01.
 Otherwise, go to XSPS_END.

XSPS_R01

The next questions are about your current relationships with friends, family members, co-workers, community members, and so on. Please indicate to what extent each statement describes your current relationships with other people.

INTERVIEWER: Press <1> to continue.

Échelle de provisions sociales (XSPS)

Ce module est basé sur l'Échelle de provisions sociales (24 items) développé par Cutrona et Russell (1989), validation de la version française par Caron (1996). Pour Statistique Canada, le Dr Caron a développé cette version écourtée du module qui compte 10 items, tout en conservant les propriétés psychométriques de l'instrument original.

Bloc de l'enquête

Variables externes requises :

DOXSPS : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.
 UN_N01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU.
 UN_N02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU.

Afficher à l'écran :

SPECRESPNAME = UN_N01 + UN_N02 (séparé par un espace).

Si DOXSPS = 1, passez à XSPS_R01.
 Sinon, passez à XSPS_END.

Les questions qui suivent portent sur vos relations habituelles avec vos amis, les membres de votre famille, vos collègues de travail, les membres de votre communauté ou toute autre personne. Indiquez dans quelle mesure chaque énoncé décrit vos relations avec les autres.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

XSPS_Q01

There are people I can depend on to help me if I really need it.

Il y a des personnes sur qui je peux compter pour m'aider en cas de réel besoin.

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree
- 3 Disagree
- 4 Strongly disagree

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 En désaccord
- 4 Entièrement en désaccord

DK, RF (Go to XSPS_END)

NSP, RF (Passez à XSPS_END)

XSPS_Q02

There are people who enjoy the same social activities I do.

Il y a des personnes qui prennent plaisir aux mêmes activités sociales que moi.

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree
- 3 Disagree
- 4 Strongly disagree

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 En désaccord
- 4 Entièrement en désaccord

DK, RF

NSP, RF

XSPS_Q03

I have close relationships that provide me with a sense of emotional security and well-being.

J'ai des personnes proches de moi qui me procurent un sentiment de sécurité affective et de bien-être.

INTERVIEWER: If necessary, read the categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Au besoin, lisez les catégories au répondant.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree
- 3 Disagree
- 4 Strongly disagree

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 En désaccord
- 4 Entièrement en désaccord

DK, RF

NSP, RF

XSPS_Q04

There is someone I could talk to about important decisions in my life.

Il y a quelqu'un avec qui je pourrais discuter de décisions importantes qui concernent ma vie.

INTERVIEWER: If necessary, read the categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Au besoin, lisez les catégories au répondant.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree
- 3 Disagree
- 4 Strongly disagree
- DK, RF

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 En désaccord
- 4 Entièrement en désaccord
- NSP, RF

XSPS_Q05

I have relationships where my competence and skill are recognized.

J'ai des relations où ma compétence et mon savoir-faire sont reconnus.

INTERVIEWER: If necessary, read the categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Au besoin, lisez les catégories au répondant.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree
- 3 Disagree
- 4 Strongly disagree
- DK, RF

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 En désaccord
- 4 Entièrement en désaccord
- NSP, RF

XSPS_Q06

There is a trustworthy person I could turn to for advice if I were having problems.

Il y a une personne fiable à qui je pourrais faire appel pour me conseiller si j'avais des problèmes.

INTERVIEWER: Read categories to respondent.

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree
- 3 Disagree
- 4 Strongly disagree
- DK, RF

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 En désaccord
- 4 Entièrement en désaccord
- NSP, RF

Topical Index / Index des sujets

Administration/Administration (XADM).....	70
Clinical Recommendations/Recommandations cliniques (XCLM).....	44
Confirmation of Diagnosis/Confirmation du diagnostic (XCNM).....	8
Contact with Health Professionals/Contacts avec des professionnels de la santé (XCHM).....	37
General Health/État de santé général (XGEN).....	4
Introduction/Introduction (XINT).....	2
Medication Use/Consommation de médicaments (XMEM).....	18
Restriction of Activities/Limitation des activités (XRAM).....	49
Restriction of Work-related Activities/Limitation des activités liées au travail (XRWM).....	54
Self-management/Autogestion (XSMM).....	26
Sleep/Sommeil (XSLP).....	58
Social Provisions Scale/Échelle de provisions sociales (XSPS).....	65
Stress/Stress (XSTS).....	62

COPIE POUR INFORMATION

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER